

Érkezett: 2024 DEC 10.	Szám: 02/348-17/2024	
Melléklet:	Ügyintéző: [Signature]	Előzmény:

GIG/1-81/2024

SÜRGŐSSÉGI

HELYSZINI

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének
Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottsága
Előkészítő: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

.....sz. napirend

ELŐTERJESZTÉS

a Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottság 2024. december 10-i ülésére

Tárgy: Javaslat a „Tervezési és kivitelezési feladatok (öntözőrendszer kiépítés) Budapest VIII. kerület II. János Pál pápa tér (hrsz.: 34705) közterület és zöldterületi fejlesztése” tárgyú szerződés módosítására

Előterjesztő: Sátyl Balázs alpolgármester

Készítette: dr. Kiss Éva operatív munkatárs (JGK Zrt.)

A napirendet **nyilvános** ülésen **kell** tárgyalni, a **határozat** elfogadásához **egyszerű** többség szükséges.

Melléletek:

1. számú melléklet: hatályos szerződés
2. számú melléklet: vállalkozási szerződés 1. számú módosítás (tervezet)

Tisztelt Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottság!**I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése**

Az alábbiak szerint szükséges a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-vel (a továbbiakban: JGK Zrt.) között 2024. március 5-én megkötött vállalkozási szerződés teljesítési határidejét 2024. december 31-ről 2025. június 30-ra módosítani.

A JGK Zrt. vállalkozási szerződés szerinti feladata a „Tervezési és kivitelezési feladatok (öntözőrendszer kiépítés) Budapest VIII. kerület II. János Pál pápa tér (hrsz.: 34705) közterület és zöldterületi fejlesztése”. A kiviteli tervek 2024. november 20-án készültek el, a kivitelező beszerzésére ez alapján kerül sor, mely azonban a hatályos vállalkozási szerződés megkötésekor tervezett tervezési időszak elhúzódása miatt nem tud a szerződés szerinti határidőben megvalósulni, a fennmaradó feladatok megvalósításának időigénye – a téli időjárást is figyelembe véve – hat hónap.

A vállalkozási szerződés teljesítése során a JGK Zrt. az Önkormányzat, és a Fővárosi Önkormányzat, valamint a BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság között 2023. december 27. napon létrejött Együttműködési Megállapodás szerint köteles a tervezés és kivitelezés teljes tartalma alatt egyeztetni a Fővárosi Önkormányzattal és a BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársasággal, továbbá az elkészült tervdokumentációt jóváhagyásra benyújtani a Fővároshoz. Az egyeztetéseket késleltette a projektben résztvevő önkormányzatok és önkormányzati cégek szervezeti struktúrájának változásai.


A szerződésmódosítás további pénzügyi fedezetet nem igényel, azonban a megvalósítás időbeli elhúzódása miatt javasolt a részszámlázásra áttérni, ezért jelen szerződésmódosításba a számlabenyújtás módja átütemezésre kerül. Tekintettel arra, hogy 2024-ben több bizottsági ülés nem lesz, azonban a jelen előterjesztés szerinti szerződés 2024. december végével a teljesítés befejezése nélkül lejárna, amennyiben nem kerülne meghosszabbításra.

II. A döntés pénzügyi hatása

A döntés pénzügyi fedezetet nem igényel.

ÉRKEZETT

2024 DEC 10.



1

III. Jogszabályi környezet

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 18/2024. (X. 10.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 6. melléklet 1.4. alpontja alapján a Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottság dönt: „az Önkormányzat beszerzései eljárása esetén a nettó 15 millió forint vagy ezt meghaladó értékhatár fölötti eljárás esetén az eredmény megállapításáról, valamint a szerződés megkötéséről, módosításáról”.

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mőtv.) 60. §-ában foglaltak alapján a bizottság ülésének működésére, nyilvánosságára, határozatképességére és határozathozatalára, döntésének végrehajtására a képviselő-testületre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni. Az Mőtv. 46. § (1) bekezdése alapján a bizottság ülése nyilvános.

Az SZMSZ 33. § (1) bekezdése alapján a határozat elfogadásához egyszerű többség szükséges. Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

HATÁROZATI JAVASLAT

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottsága

...../2024. (XII. 10.) számú határozata

a „Tervezési és kivitelezési feladatok (öntözőrendszer kiépítés) Budapest VIII. kerület II. János Pál pápa tér (hrsz.: 34705) közterület és zöldterületi fejlesztése” tárgyú szerződés módosításáról

A Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottság úgy dönt, hogy

1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat módosítja a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt-vel a „Tervezési és kivitelezési feladatok (öntözőrendszer kiépítés) Budapest VIII. kerület II. János Pál pápa tér (hrsz.: 34705) közterület és zöldterületi fejlesztése” feladatra 2024. március 05. napján kötött szerződés III. 7. és IV.1. pontjait az előterjesztés 2. számú melléklete szerinti vállalkozási szerződésmódosítás szerint;
2. felkéri a polgármestert az 1. határozati pont szerinti, az előterjesztés 2. számú mellékletét képező szerződés aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont esetében: 2024. december 10., 2. pont esetében: 2024. december 31.

A döntés végrehajtását végző gazdasági társaság: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

Budapest, 2024. december 6.

Sátly Balázs ck .
alpolgármester

 2

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: JÓZSEFVÁROSI GAZDÁLKODÁSI KÖZPONT ZRT.

KÉSZÍTETTE: DR. KISS ÉVA OPERATÍV MUNKATÁRS *dr.k*

PÉNZÜGYI FEDEZET IGAZOLÁSA: PÉNZÜGYI FEDEZETET NEM IGÉNYEL *hónca sz.u.*

JOGI KONTROLL: *ok*

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

Dr. Bojsza Krisztina
DR. BOJSZA KRISZTINA
ALJEGYZŐ

TÖRVÉNYESSÉGI ELLENŐRZÉS:

Dr. Töröcsik Edit Julianna
DR. TÖRÖCSIK EDIT JULIANNA
JEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:

Gutjahr Zsuzsanna
GUTJAHR ZSUZSANNA
A PÉNZÜGYI ÉS TULAJDONÁSI BIZOTTSÁG ELNÖKE

Dr. Töröcsik Edit Julianna

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

cím:

törzsszám:

adószám:

számlaszám:

képviseli:

mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

1082 Budapest, Baross utca 63-67.

735715

15735715-2-42

11784009-15508009

Pikó András polgármester

másrészről

**Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zártkörűen Működő
Részvénytársaság**

cím:

1084 Budapest, Ór u. 8.

cégjegyzékszám:

01-10-048457

adószám:

25292499-2-42

számlaszám:

11784009-22229638

képviseli:

Kovács Ottó igazgatóság elnöke

mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:**Preambulum**

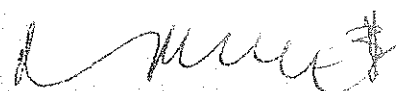
Felek rögzítik, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatának 100%-os tulajdonában álló, egyszemélyes zártkörűen működő részvénytársaság. Megrendelő a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. felett a saját szervezeti egységei felettihez hasonló kontrollt gyakorol, döntő befolyással rendelkezik annak stratégiai céljai meghatározásában és működésével kapcsolatos jelentős döntéseinek meghozatalában, valamint amelyben közvetlen magántőke-részesedés nincsen. Továbbá a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. éves nettó árbevételének több mint 80%-a a Megrendelővel kötött vagy kötendő szerződések teljesítéséből származik. A beszerzés tárgyára tekintettel megállapítható, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. el tudja végezni a műszaki leírásban rögzített feladatokat, cégkivonata szerint a cég tevékenységi köre ezekre a feladatokra is kiterjed.

A szerződés megkötéséről **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete** a 31/2024. (II. 22.) számú határozatával döntött.

Felek rögzítik, hogy a Megrendelő a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:1. § (1) bekezdés 7. pontja alapján szerződő hatóságnak minősül.

I. A szerződés tárgya

1. Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli Vállalkozótól a jelen szerződésben rögzített beszerzés elvégzését jelen szerződés szerinti módon, tartalommal és mennyiségben, eredményfelelősséggel.
2. A teljesítés során a Vállalkozó által ellátandó feladatok részletezését és teljesítési határidejét a műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy Megrendelő kifejezetten tájékoztatja a Vállalkozót arról, hogy Vállalkozó kifejezetten az alábbi feladatok ellátásával bízza meg a Vállalkozót: **Tervezési és kivitelezési feladatok (öntözőrendszer kiépítés) Budapest VIII. kerület II. János Pál pápa tér (hrs.: 34705) közterület és zöldterületi fejlesztése kapcsán, a szerződés mellékletét képező műszaki tartalom szerint.**
3. A teljesítés során a Vállalkozó a Megrendelő és a Fővárosi Önkormányzat, valamint BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság között 2023. december 27. napon létrejött Együttműködési Megállapodás szerint köteles a tervezés és kivitelezés teljes tartalma alatt egyeztetni a Fővárosi Önkormányzattal és a BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársasággal, továbbá az elkészült tervdokumentációt jóváhagyásra benyújtani a Fővároshoz.
4. Vállalkozó a megrendelést elfogadja.



5. Felek megállapodnak abban, hogy a fenti feladatot a Vállalkozónak, mint a fenti feladatokat rendszeresen, üzletkörében végzően ellátó személytől elvárható fokozott gondosság mellett kell ellátnia, eredményfelelősséggel.
6. Felek rögzítik, hogy Vállalkozó a feladat ellátása során alvállalkozó(k) (Ptk. szerint közreműködők) igénybevételére jogosult, akként, hogy a Vállalkozó az igénybe vett alvállalkozó(k)ért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Nem jogszerű igénybevétel esetén felel mindazon károkért is, melyek ezek nélkül nem következtek volna be.
7. Felek a szerződés tárgyát jogilag oszthatatlannak tekintik.

II. A felek jogai és kötelezettségei

1. Vállalkozó köteles minden jelen szerződésben meghatározott tevékenysége során a mindenkor hatályos valamennyi magyar, Európai Uniói jogszabály, egyéb rendelkezés, továbbá a szakmai szabályok betartására.
2. Vállalkozó tevékenységét az előírtakhoz képest 1. osztályú minőségben kell, hogy megvalósítsa (teljesítse), az előírt határidőn (időtartamon) belül. A feladatra vonatkozó határidőt a szerződés V.1. pontja tartalmazza. Az ott rögzített határidő szigorú, (fix) határidő, melynek tartalmával a felek tisztában vannak. 1. osztályú teljesítés alatt Felek az ellátandó szolgáltatás jelen szerződésben, illetve a műszaki leírásban foglaltaknak megfelelő hiány-, és hibamentességét értik.
3. Vállalkozó tevékenysége során nem sértheti a Megrendelő jó hírnevét, azt köteles folyamatosan megőrizni a tevékenysége ellátása során.
4. Vállalkozó és közreműködője olyan tevékenység ellátását nem vállalhatja, amely sértheti, vagy veszélyeztetheti a Megrendelővel szembeni jelen szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítését.
5. A Vállalkozó a szerződés teljesítésekor köteles a szolgáltatásra vonatkozó valamennyi iratot, dokumentációt, stb. jegyzék szerint átadni a Megrendelőnek.
6. Vállalkozó köteles folyamatos kapcsolatot tartani a Megrendelővel, felkérés esetén beszámolni saját tevékenységéről, szakmai működéséről.
7. Megrendelő köteles a Vállalkozó rendelkezésére bocsátani a jelen szerződésben rögzített feladat ellátásához szükséges adatokat, iratokat, információkat.
8. A keletkezett hulladék elszállítására a Vállalkozó köteles, aki köteles ezt a Megrendelő felé igazolni.
9. Vállalkozó csak a jogszabályi feltételeknek megfelelő, szabványos, megfelelő tanúsítványokkal rendelkező termékekkel teljesíthet a beszerzés során.
10. Felek megállapodnak abban, hogy a műszaki leírásban rögzített, a jelen szerződés alapján a Vállalkozó által beszerzendő eszközök a teljesítésigazolás kibocsátása napján jelen szerződés alapján a Megrendelő tulajdonába kerülnek. A vállalkozói díj a vételárat teljes mértékben tartalmazza.
11. Vállalkozó köteles – a műszaki átadás előtt – műszaki dokumentáció összeállítására és Megrendelőnek történő átadására (elektronikus és papír alapú formátumban, 1-1 példányban).
12. Vállalkozó felel a tevékenysége vagy mulasztása miatt akár a Megrendelőre, akár harmadik személyekre háramló valamennyi kárért.
13. Vállalkozó köteles Megrendelőt haladéktalanul mentesíteni minden olyan követelés alól, melyet Vállalkozó tevékenységével vagy mulasztásával összefüggésben harmadik személyek a Megrendelővel szemben érvényesítenek.
14. Bármilyen, a szerződésszerű teljesítést veszélyeztető akadályoztatást, (ideértve a késedelmet is) Vállalkozónak haladéktalanul jeleznie kell Megrendelő felé, illetve a késedelem elhárítása érdekében minden tőle elvárható intézkedést haladéktalanul meg kell tennie. A tájékoztatás elmulasztásából eredő károkért Vállalkozó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.
15. Megrendelő jogosult a Vállalkozónak utasítást adni a feladat ellátása tekintetében, azonban az adott utasítás nem teheti a szolgáltatást terhesebbé. Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől elállhat vagy a feladatot a Megrendelő utasításai szerint, a megrendelő kockázatára elláthatja. A Vállalkozó köteles megtagadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát. Vállalkozó szükség esetén konzultációt kezdeményez Megrendelőnél a feladat teljesítésének egyeztetése érdekében. Ezen kötelezettség teljesítésének elmaradása a Vállalkozó terhére esik.



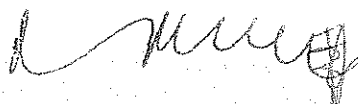
16. Megrendelő jogosult a Vállalkozó tevékenységét ellenőrizni, valamint szükség esetén tájékoztatást kérni. A tájékoztatás kérés keretében a Vállalkozó köteles a kért tájékoztatást megadni 5 munkanapon belül (kivéve, ha a tájékoztatás, ill. az érintett feladat jellegéből, vagy jelen szerződésből más nem következik), szükség esetén a teljesítéssel kapcsolatban a Megrendelőt kérés nélkül tájékoztatni. Az ellenőrzés elmulasztása vagy nem megfelelő ellátása nem mentesíti Vállalkozót a szerződésszegés jogkövetkezményeitől.
17. A teljesítés helye: **Budapest VIII. kerület II. János Pál pápa tér (hrs.: 34705)**
18. Fenti vállalkozói kötelezettségek bármely módon való megszegése, mely a szolgáltatás szerződésszerű teljesítését kizárja, vagy veszélyezteti, súlyos szerződésszegésnek minősül.

III. Vállalkozói díj, fizetési feltételek

1. Vállalkozót jelen szerződés szerinti tevékenységek ellátásáért vállalkozói díj illeti meg. **A vállalkozói díj mértéke: 30 000 000 forint +Áfa, azaz harmincmillió forint + Áfa, vagyis bruttó 38 100 000 forint, azaz bruttó harmincyolcmillió-százezer forint.**
2. A fenti díj magában foglalja különösen a Megrendelő tulajdonába kerülő vagyontárgyak ellenértékét is.
3. A vállalkozói díj magában foglalja Vállalkozó feladat-ellátáshoz szükséges valamennyi költségét és kiadását. Vállalkozó a tevékenysége ellátása során a fenti pontban meghatározottakon túl semmiféle további díjazást, összeget stb. nem követelhet, kivéve a késedelmi kamatot.
4. Megrendelő az ellenszolgáltatást saját forrásból biztosítja.
5. A szerződéskötés, a számlázás és a kifizetések pénzneve: HUF.
6. Megrendelő előleget nem fizet.
7. Vállalkozó részszámla benyújtására nem jogosult.
8. A számla a műszaki leírásban meghatározott feladatok Vállalkozó általi teljesítését követően, a Megrendelő által aláírt teljesítésigazolás alapján állítható ki.
9. Megrendelő a vállalkozói díjat a teljesítésigazolás alapján a jogszabályoknak megfelelően kiállított alakilag és tartalmilag kifogástalan számla ellenében, a Vállalkozó 11784009-22229638 számú pénzforgalmi számlájára történő átutalással, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül teljesíti. Megrendelő részéről szakmai és pénzügyi teljesítésigazolásra a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Városerősszerkezeti Iroda irodavezetője, Barta Ferenc főépítész jogosult. A teljesítésigazolás kiadásának feltétele a Vállalkozó által aláírt, a feladat teljesítéséről szóló beszámoló benyújtása, mely a teljesítésigazolással együtt a számla mellékletét képezi.
10. Felek rögzítik, hogy fizetési kötelezettséget kizárólag a jelen szerződésnek és a hatályos jogszabályoknak megfelelő számla és mellékletei Megrendelő általi kézhezvétele eredményez.

IV. A szerződés ütemezése, módosítása, megszűnése, megszüntetése

1. Jelen szerződést a felek a teljesítésig kötik azzal, hogy az egyes teljesítési határidőket, illetve teljesítési időszakokat a műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy Vállalkozó a szerződést köteles maradéktalanul **2024. december 31.** napjáig teljesíteni. A teljesítési határidőtől eltérni csak a Megrendelővel előzetesen egyeztetve, annak írásbeli jóváhagyásával lehetséges, a Vállalkozónak fel nem róható okokból kifolyólag.
2. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés csak írásban módosítható. Felek rögzítik, hogy a szerződés – alakszerű szerződésmódosítás nélkül – módosul az alábbi esetekben:
 - a) felek közhiteles nyilvántartásban foglalt adatainak módosulása esetén a nyilvántartásba bejegyzés napjával,
 - b) felek kapcsolattartóira, teljesítésigazoló személyére vonatkozó adatok módosulása esetén a másik félhez tett közlés kézhezvételének napjával.
3. Felek rögzítik, hogy semmis a szerződés módosítása, ha az arra irányul, hogy a Vállalkozót mentesítsék az olyan szerződésszegés (illetve szerződésszegésbe esés) és annak jogkövetkezményei - ide nem értve a felmondás vagy elállás jogának gyakorlását - alkalmazása alól, amelyért felelős (illetve felelős lenne), vagy amely arra irányul, hogy Megrendelő átvállaljon a Vállalkozót terhelő többletmunkaköltségeket vagy indokolatlanul egyéb, a szerződés alapján a Vállalkozót terhelő kockázatokat. E körben kijelenti



Vállalkozó, hogy a kockázatokat felmérte és azt a jelen szerződésben foglalt ellenszolgáltatásban teljeskörűen érvényesítette.

4. Felek a fentiek okán az indoklás nélküli elállás (felmondás) jogát kizárják.
5. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben súlyos szerződésszegésként nevesített vagy egyéb súlyos szerződésszegések a sérelmet szenvedett fél oldaláról az érdekmúlást önállóan és kétséget kizárólag bizonyítják, így a sérelmet szenvedett fél jogosult a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására.
6. Súlyos szerződésszegésnek minősül Vállalkozó részéről különösen:
 - a) a szerződésben rögzített feladatok esetében bizonyíthatóan Vállalkozó hibájából történt mulasztás,
 - b) ha a szerződésben rögzített esetekben a Megrendelő által tett észrevételeket, utasításokat a Vállalkozó saját hibájából történő figyelmen kívül hagyja,
 - c) Vállalkozó olyan tevékenységet vagy mulasztást tanúsít, mely a Megrendelő jóhírnevét sérti vagy veszélyezteti.
 - d) tevékenységével vagy mulasztásával a Megrendelőnek vagy harmadik személynek kárt okoz.
7. Súlyos szerződésszegésnek minősül Megrendelő részéről különösen: ha a Megrendelő a feladat ellátásához szükséges adatokat, információkat nem vagy nem teljes körűen biztosítja Vállalkozó erre irányuló írásbeli felhívása ellenére sem.
8. Szerződésszegés esetén bármely fél köteles fentiekben rögzített felmondási/elállási jogának gyakorlása előtt a másik, szerződésszegő fél figyelmét írásban felhívni a szerződésszegés megszüntetésére, megfelelő, legalább 3 munkanapos (fizetés teljesítésénél 15 napos) határidő mellett. Az azonnali hatályú felmondást tartalmazó nyilatkozatban hivatkozni kell a súlyos szerződésszegés tényére, és meg kell jelölni a súlyos szerződésszegés megállapításának alapjául szolgáló tény, körülményt. Nem kell jelen pontot alkalmazni akkor, ha a szerződésszegés jellege miatt (pl.: elmulasztott szigorú határidő) nem lehetséges.
9. A szerződés bármely okból való megszűnése esetén a Vállalkozó a birtokában lévő, a Megrendelő által átadott dokumentumokat, Megrendelői ingóságokat a teljesítéssel egy időben, vagy a szerződés bármely okból történő megszűnését követő 3 napon belül átadja a Megrendelő részére iratjegyzékkel együtt, jegyzőkönyv felvétele mellett. Vállalkozó jelen szerződéssel véglegesen és visszavonhatatlanul hozzájárul ahhoz, hogy fenti kötelezettsége szerződésszerű nem, vagy késedelmes/hiányos teljesítése esetén a Megrendelő az ingóságokat akár jogos önhatalommal is birtokba vegye, továbbá Vállalkozó lemond a jelen szerződéssel véglegesen és visszavonhatatlanul a Megrendelővel szembeni valamennyi birtokvédelmi jogáról a fenti körben.
10. A szerződésszegő Fél teljes körű kártérítési felelősséggel tartozik az általa szerződésszegéssel a másik félnek, illetve harmadik személynek okozott kárért.
11. Szerződő Felek jelen vállalkozási szerződés – bármely okból történő – megszűnése esetén kötelesek teljeskörűen elszámolni egymással, beleértve az esetleges kártérítési és kötbérigényeket is.

V. Felek képviselőiben eljáró személyek

1. Vállalkozó feladatát Megrendelővel folyamatosan egyeztetve köteles ellátni.
2. Felek jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel helyét és idejét azonosítható módon igazoló módon tehetik meg érvényesen. A Felek a fentiekben értik a fax és az elektronikus levelezés (e-mail) formáját is.
3. A Felek a jelen szerződésben foglaltak teljesítésének elősegítése érdekében az alábbi személyeket jelölik meg kapcsolattartóként.

	Megrendelő részéről	Vállalkozó részéről
Név:	Barta Ferenc Városépítészeti iroda főépítész/irodavezető	Sztanek Endre Városüzemeltetési Igazgató
Tel:	+36 1/459-2157	0620 521 4463
E-mail:	focpitesz@jozsefvaros.hu	sztanek@jgk.hu

4. Felek tudomásul veszik, hogy egymáshoz címzett jognyilatkozatokat hatályosan csak a fenti pontban megjelölt személlyel közölhetik, illetve részére továbbíthatják.



5. Amennyiben fentiekben meghatározott, Felek képviselőiben eljáró személyek megváltoznak, erről Felek írásban kötelesek értesíteni egymást.

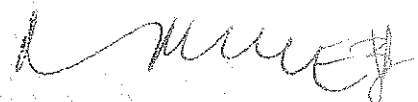
VI. Titoktartás

1. Felek kijelentik, hogy minden olyan adatot, tényt, információt mely jelen szerződés keretein belül a másik féllel kapcsolatban a tudomásukra jut, titokként kezelnek, kivéve melynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály előírja.
2. Vállalkozó köteles mentesíteni a Megrendelőt a fentiek miatt a harmadik személyek által a Megrendelővel szemben érvényesített valamennyi kár, ill. igény vonatkozásában.
3. A titoktartási kötelezettség megszegéséből eredő kárért az ezért felelős fél kártérítési kötelezettséggel tartozik. E körben a Megrendelőt ért kár vonatkozásában a jelen szerződés kötbérekre vonatkozó szabályai megfelelően alkalmazandóak.
4. Felek titoktartási kötelezettsége kiterjed a munkavállalókra, valamely polgári jogi szerződés alapján munkavégzésre irányuló jogviszony, vagy más jogviszony alapján a féllel kapcsolatban lévő egyéb személyekre, közreműködőkre is. Ezen személyek magatartásáért a titoktartási kötelezettség viszonylatában az érintett Fél, mint saját magatartásáért felel.
5. Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén Vállalkozó köteles minden segítséget Megrendelő részére megadni, a helyszíni vizsgálaton jelen lenni az ellenőrzés hatékonysága és Megrendelő kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében.

VII. Vegyes és záró rendelkezések


1. Szerződő Felek kijelentik, hogy szerződéskötési képességük korlátozás alá nem esik, ezért jelen szerződés megkötésének akadálya nem áll fenn.
2. Szerződő Felek megegyeznek abban, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz.
3. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, különösen a Ptk. rendelkezései, továbbá a kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.
4. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a közbeszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor a szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni akkor is, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része (vagy a szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).
5. A szerződés és annak dokumentumainak nyelve a magyar.
6. Jelen szerződés 4 megegyező, eredeti példányban készült, amelyből 3 példány a Megrendelőt, 1 példány a Vállalkozót illeti meg.
7. A szerződés a mindkét fél aláírásra és kötelezettségvállalásra jogosult vezető tisztségviselőjének (Vállalkozónál cégszerű) aláírása esetén érvényes.
8. Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba.
Felek jelen szerződést – annak elolvasását és értelmezését követően – mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: Műszaki tartalom




Budapest, 2024.....

Budapest, 2024..... ²⁰²⁴⁻⁰³⁻⁰⁵


Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseli
Pikó András
polgármester

2024. FEBR 25



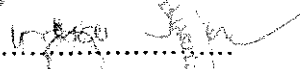

Józsefvárosi Gazdálkodási Központ
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
képviseli
Kovács Ottó
igazgatóság elnöke

Józsefvárosi
Gazdálkodási Központ Zrt.

Fedezet: A fedezet a Képviselő-testület 31/2024. (II.22.) számú határozata alapján biztosított.


Dátum: Budapest, 2024..... ^{2024 FEBR 29}

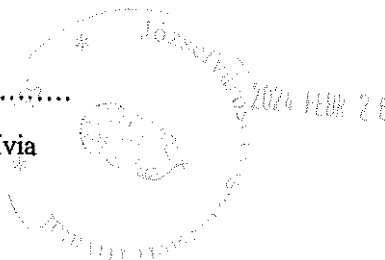
Pénzügyileg ellenjegyzem:


Hórich Szilvia
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenőrizte:

dr. Lehoczky Balázs
jegyzői jogkörben eljáró
aljegyző
névében és megbízásából:


dr. Székelyhidi Livia
jogi Iroda
irodavezető




9

Műszaki leírás

A projekt célja, a II. János Pál pápa tér átfogó fejlesztése a Fővárosi Önkormányzat és a Kerületi Önkormányzat közreműködésével. A park fejlesztésével kapcsolatban korábban lakossági kérdőíves felmérés, lakossági fórum és civil-önkormányzati munkacsoport is alakult. Az egyeztetések során megállapításra került, hogy az integrált parkhasználati házirend bevezetésének alapfeltétele a park öntözőhálózatának bővítése, aminek részeként különböző öntözőhálózati beavatkozás szükséges, az alábbiak alapján:

Budapest, VIII. kerület II. János Pál papa tér meglévő (automatán még nem öntözött) zöldfelületein automata öntözőhálózat tervezése és kivitelezése. A tervezést és a kivitelezést a mellékelt ütemezés szerint három ütemben kell megvalósítani.

A három ütemben öntözendő zöldfelületek nagysága:

1. ütem: 6.949 m²

2. ütem: 5.127 m²

1. ütem: 9.186 m²

A mellékelt ütemezés tartalmazza a lehetséges vízbázisok (vízmeztáplálási pontok – hálózati víz) helyeit. Az öntözőrendszer vízmeztáplálására felhasznált vízmérő aknába – amennyiben nincs telepítve – locsolási célú mellékmérő tervezése, beépítése és engedélyeztetése szükséges, melyet az öntözőrendszer terveinek nem kell tartalmazni.

Terv elkészítése:

A kerületi önkormányzat feladata minden olyan kivitelezéshez tartozó jogszabályban előírt munkarész, terv, dokumentáció elkészítése, melynek alapján a munka kivitelezhető.

A kerületi önkormányzat feladata továbbá a tervezéshez szükséges kiegészítő felmérések elvégzése.

A kerületi önkormányzat meg kell terveznie az öntözőhálózatot és vizsgálnia szükséges a rendelkezésre álló adatok alapján a hálózat esetleges zónákra osztását.

A rendszer tervének értékelési kritériumai a Következők:

A meglévő hálózati vízkiállásra kell rácsatlakozni.

A gyepfelületek öntözését rotoros és spray szórófejekkel kell tervezni.

A szórófejek elhelyezését megfelelő lefedettséggel kell tervezni, azok nem hagyhatnak öntözetlen területet.

Burkolatot, utcabútort és egyéb épített elemet nem öntözhetnek.

A rendszernek képesnek kell lennie a tervezési területre maximum 10 óra alatt 5 mm csapadéknak megfelelő vizet kijuttatni, tehát 5 litert négyzetméterenként.

A tervezés és a kivitelezés során be kell tartani az MSZ 12042 "Fák védelme építési területen" szabvány előírásait

A tervezés során a kerületi önkormányzat és fővárosi önkormányzat folyamatosan egyezett a megfelelő terv elkészítése érdekében.

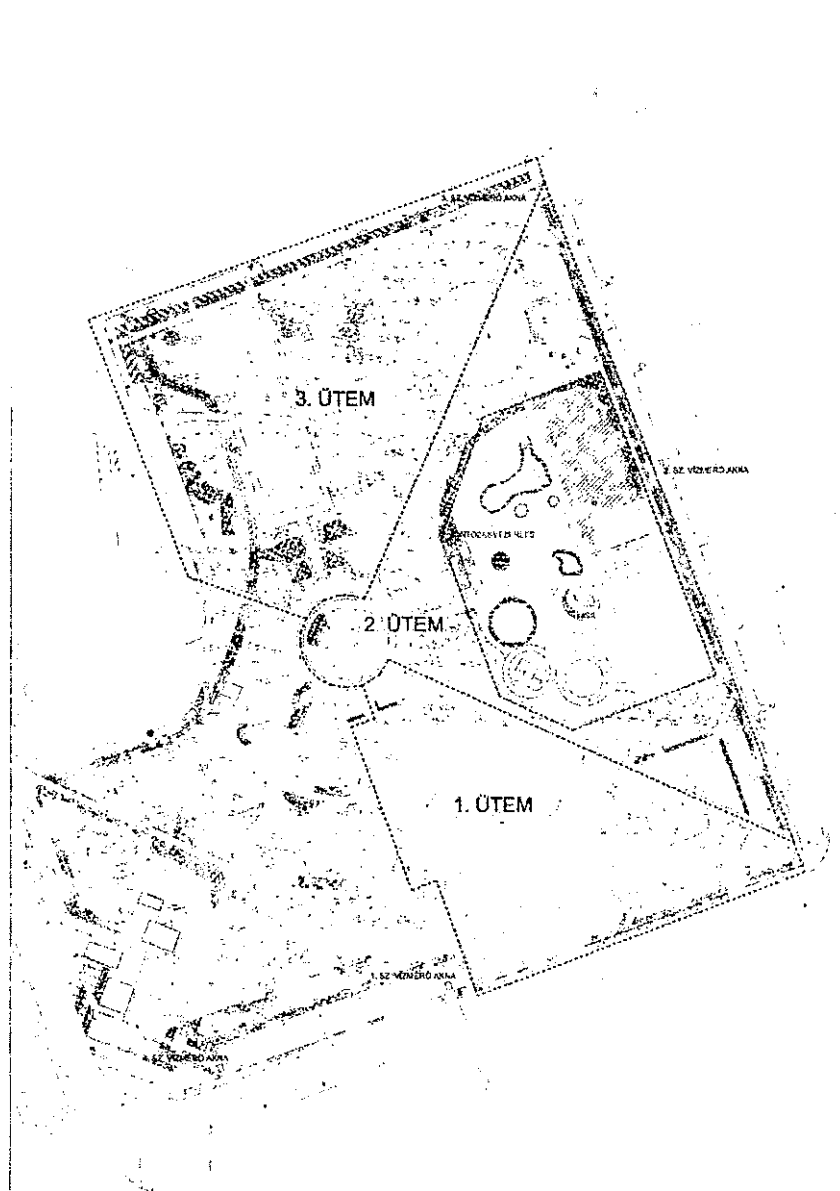
Tervezőnek árazott költségbecslést kell készíteni az elkészített és jóváhagyott tervek alapján.

A terveket az alábbi példányszámban kell szolgáltatni :

valamennyi tervből 1-1 papír alapú és digitális példány (pdf. formátumban és elektronikus adathordozón)



A tervezés folyamán a kerületi önkormányzat köteles megfelelő jogosultságokkal rendelkező, vezető tervezőt foglalkoztatni.



[Handwritten signature]

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**
székhely: 1082 Budapest, Baross utca 63-67.
törzskönyvi azonosító szám: 735715
adószám: 15735715-2-42
számlaszám: 11784009-15508009
képviseli: Pikó András polgármester
mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a **Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zártkörűen Működő
Részvénytársaság**
székhely: 1084 Budapest, Ór u. 8.
cégjegyzékszám: 01-10-048457
adószám: 25292499-2-42
számlaszám: 11784009-22229638
képviseli: Borbás Gabriella vezérigazgató
mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)
(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és időben
az alábbi feltételekkel.

A Megrendelő) és a Vállalkozó 2024. március 05. napján egymással szerződést kötött (a továbbiakban: Szerződés) a „Tervezési és kivitelezési feladatok (öntözőrendszer kiépítés) Budapest VIII. kerület II. János Pál pápa tér (hrsz.: 34705) közterület és zöldterületi fejlesztése” feladatra összesen bruttó 38.100.000 Ft összegben.

1. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés III.7. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„7. Vállalkozó 1 db részszámla és 1 db végszámla (a továbbiakban együtt: számla) benyújtására jogosult az alábbi fizetési ütemterv szerint: 2025. január 31-ig 1 db részszámla kerülhet benyújtásra a tervezési feladatokra, és 2025. június 30-ig 1 db. végszámla a kivitelezési feladatokra.”

2. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés IV.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

[IV. A szerződés ütemezése, módosítása, megszűnése, megszüntetése]

„1. Jelen szerződést a felek a teljesítésig kötik azzal, hogy az egyes teljesítési határidőket, illetve teljesítési időszakokat a műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy Vállalkozó a szerződést köteles maradéktalanul **2025. június 30.** napjáig teljesíteni. A teljesítési határidőtől eltérni csak a Megrendelővel előzetesen egyeztetve, annak írásbeli jóváhagyásával lehetséges, a Vállalkozónak fel nem róható okokból kifolyólag.”

3. Jelen 1. számú Módosítás mindkét Fél által történő aláírás napján, amennyiben az nem ugyanazon napra esik, úgy az utolsó aláírás napján lép hatályba.



4. A Szerződés jelen 1. számú Módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak, jelen 1. számú Módosítással együtt értelmezendők.
5. A jelen szerződés módosítására a Megrendelő részéről a Pénzügyi és Tulajdonosi Bizottság/2024. (XII. 10.) számú határozata alapján kerül sor.
6. Jelen 1. számú Módosításban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvény könyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.
7. Jelen 1. számú Módosítás a Felek képviselői elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 4 (négy) magyar nyelvű eredeti példányban jóváhagyólag aláírták, amelyből 2 (két) példány Megrendelőt, 2 (két) példány Vállalkozót illet.

Budapest, 2024.

Budapest, 2024.

.....
Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseli
Pikó András
polgármester

.....
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
képviseli
Borbás Gabriella
vezérigazgató

A szerződésmódosítás többlet fedezetet nem igényel.

Dátum: Budapest, 2024.

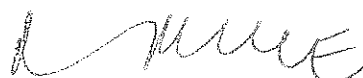
Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hórich Szilvia
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenőrizte:

dr. Törőcsik Edit Julianna
jegyző nevében és megbízásából

.....
dr. Urbán Kristóf
Jogi Iroda
irodavezető

 2